Quick Setup
Configuration rapide
Installazione rapida
Installationsübersicht
Configuración rápida
Configuração rápida
Snelle installatie

Microsoft Windows

1

Make sure that the Fiery Server is connected to the copier/printer and the network. Power on the Fiery Server.
If you need help, see *Configuration and Setup*, or check with your authorized service/support center.

Assurez-vous que le Fiery Server est connecté au copieur/à l'imprimante et au réseau. Mettez le Fiery Server sous tension. Pour obtenir de l'aide, voir *Configuration et installation* ou contactez le S.A.V. agréé.

Controllare che Fiery Server sia collegato alla fotocopiatrice/stampante e alla rete. Accendere Fiery Server.
Per informazioni, vedere il manuale *Configurazione e impostazione* oppure rivolgersi al centro di assistenza/supporto autorizzato.

Vergewissern Sie sich, dass der Fiery Server mit dem Ausgabegerät und dem Netzwerk verbunden ist, und schalten Sie ihn ein (siehe *Konfiguration und Setup*). Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren autorisierten Support- und Servicepartner.

Asegúrese de que el Fiery Server esté conectado a la copiadora/impresora y a la red. Encienda el Fiery Server.
Si necesita ayuda, consulte *Instalación y configuración* o contacte con su centro de servicio técnico/asistencia autorizado.

Verifique se o Fiery Server está conectado à copiadora/impressora e à rede. Ligue o Fiery Server.
Se você precisar de ajuda, consulte *Configuração e instalação*, ou verifique com seu serviço/centro de suporte autorizado.

Controleer of de Fiery Server is aangesloten op de kopieermachine/printer en het netwerk.
Schakel de Fiery Server in.
Raadpleeg *Configuratie en instellingen* voor meer hulp of neem contact op met uw geautoriseerde service-/onderhoudsdienst.

2

Install Fiery user software on the client computer.

Installez les logiciels utilisateur Fiery sur l'ordinateur client.

Installare il software utente Fiery sul computer client.

Installieren Sie die Fiery Anwendersoftware auf dem Client-Computer.

Instale el software del usuario del Fiery en la computadora cliente.

Instale o software do usuário do Fiery no computador cliente.

Installeer Fiery-gebruikerssoftware op de clientcomputer.

A

B

3

Start Command WorkStation and use Search (Auto, or by IP range or subnet). The new Fiery Server will have an auto-generated name, "SERVER-XXXXXXX". If you cannot find the Fiery Server, ask your administrator for the IP address. Configure the Fiery Server using the Fiery Setup Wizard (see *Configuration and Setup*).

Démarrez la Command WorkStation et utilisez la fonction de recherche (automatique, par plage IP ou sous-réseau). Le nouveau Fiery Server se verra attribuer un nom généré automatiquement (« SERVER-XXXXXXX »). Si vous ne parvenez pas à trouver le Fiery Server, demandez son adresse IP à votre administrateur. Configurez le Fiery Server à l'aide de l'assistant de configuration Fiery (voir *Configuration et installation*).

Avviare Command WorkStation e usare Ricerca (automatica, per gruppo IP o sottorete). Il nuovo Fiery Server avrà un nome autogenerato, "SERVER-XXXXXXX". Se non si riesce a trovare Fiery Server, chiederne l'indirizzo IP all'amministratore. Configurare Fiery Server con la procedura di configurazione guidata Fiery (vedere il manuale *Configurazione e impostazione*).

Starten Sie die Anwendung Command WorkStation und suchen Sie (automatisch oder per IP-Adressbereich oder Teilnetz) nach dem Fiery Server. Er erhält einen automatisch generierten Namen („SERVER-XXXXXXX"). Fragen Sie, falls der Fiery Server nicht gefunden wird, Ihren Administrator nach der IP-Adresse. Nehmen Sie das Setup des Fiery Servers mithilfe des Assistenten vor (siehe *Konfiguration und Setup*).

Inicie Command WorkStation y utilice Búsqueda (automática o mediante rango de IP o subred). El nuevo Fiery Server tendrá un nombre generado automáticamente, "SERVER-XXXXXXX". Si no puede encontrar el Fiery Server, pregunte a su administrador cuál es la dirección IP. Configure el Fiery Server mediante el Asistente para la configuración del Fiery (consulte *Instalación y configuración*).

Inicie a Command WorkStation e use Pesquisar (Automático ou por Intervalo de endereço IP ou subrede). O novo Fiery Server terá um nome gerado automaticamente, "SERVER-XXXXXXX". Se você não puder localizar o Fiery Server, peça ao administrador o endereço IP. Configure o Fiery Server usando o Assistente de instalação do Fiery (consulte *Configuração e instalação*).

Start Command WorkStation en gebruik Zoeken (Automatisch, of op IP-bereik of subnet). De nieuwe Fiery Server krijgt een automatisch gegenereerde naam, "SERVER-XXXXXXX". Als u de Fiery Server niet kunt vinden, vraagt u de beheerder om het IP-adres. Configureer de Fiery Server met de Fiery-instellingenwizard (raadpleeg *Configuratie en instellingen*).

A

Auto-generated name of the Fiery Server
Nom généré automatiquement pour le Fiery Server
Nome autogenerato di Fiery Server
Automatisch generierter Name des Fiery Servers
Nombre generado automáticamente del Fiery Server
Nome do Fiery Server gerado automaticamente
Automatisch gegenereerde naam van de Fiery Server

B

Select Administrator.
Sélectionnez Administrateur.
Selezionare Amministratore.
„Administrator" wählen

Seleccione Administrador.
Selecione Administrador.
Selecteer Beheerder.

C

D

E

Fiery.1

4

Install the PostScript printer driver over SMB. Ask the administrator for the IP address/DNS name.

Installez le pilote d'imprimante PostScript via SMB. Demandez l'adresse IP/le nom DNS à votre administrateur.

Installare il driver di stampa su SMB. Chiedere il nome DNS/indirizzo IP all'amministratore.

Installieren Sie den PostScript-Druckertreiber per SMB. Fragen Sie Ihren Administrator nach der IP-Adresse bzw. dem DNS-Namen.

Instale el controlador de impresora PostScript a través de SMB. Pregunte al administrador cuál es la dirección IP/nombre DNS.

Instale o driver de impressora PostScript sobre SMB. Peça ao administrador o endereço IP/nome DNS.

Installeer het PostScript-printerstuurprogramma via SMB. Vraag de beheerder om het IP-adres/de DNS-naam.

"\\" + Fiery Server IP address
« \\ » + adresse IP du Fiery Server
"\\" + indirizzo IP di Fiery Server
\\ + IP-Adresse des Fiery Servers

"\\" + Dirección IP del Fiery Server
"\\" + endereço IP do Fiery Server
"\\" + IP-adres van Fiery Server

5

Double-click print to add the print connection.
You can add additional connection types later.

Double-cliquez sur print pour ajouter la connexion d'impression.
Vous pourrez ajouter d'autres types de connexion ultérieurement.

Fare doppio clic su print per aggiungere il collegamento di stampa.
Sarà possibile aggiungere altri tipi di collegamento più avanti.

Doppelklicken Sie auf „print", um diese Druckverbindung herzustellen.
Sie können später weitere Verbindungen hinzufügen.

Haga doble clic en "print" para agregar la conexión de impresión.
Puede agregar otros tipos de conexión más adelante.

Clique duas vezes em "print" para adicionar a conexão de impressão.
É possível incluir tipos de conexão adicionais posteriormente.

Dubbelklik op print om de afdrukverbinding toe te voegen.
U kunt later aanvullende verbindingstypen toevoegen.

- **direct:** Jobs are printed, but not stored.
- **hold:** Jobs are spooled and stored for later printing.
- **print:** Jobs are printed and stored.

- **direct :** les tâches sont imprimées mais pas stockées.
- **hold :** les tâches sont spoulées et stockées pour impression ultérieure.
- **print :** les tâches sont imprimées et stockées.

- **direct:** i lavori vengono stampati, ma non memorizzati.
- **hold:** i lavori vengono inviati in spool per essere stampati più tardi.
- **print:** lavori vengono stampati e memorizzati.

- **direct:** Aufträge ohne Spoolen/Speichern drucken
- **hold:** Aufträge für spätere Druckausgabe speichern
- **print:** Aufträge drucken und speichern

- **direct:** Los trabajos se imprimen pero no se guardan.
- **hold:** Los trabajos se almacenan en la cola y se guardan para imprimirlos posteriormente.
- **print:** Los trabajos se imprimen y se guardan.

- **direct:** as tarefas são impressas, mas não são armazenadas.
- **hold:** as tarefas são passadas pelo spool e armazenadas para impressão posteriormente.
- **print:** as tarefas são impressas e armazenadas.

- **direct:** taken worden afgedrukt, maar niet opgeslagen.
- **hold:** taken worden in de wachtrij geplaatst en opgeslagen om deze later af te drukken.
- **print:** taken worden afgedrukt en opgeslagen.

6

Check the installed options.

Vérifiez les options installées.

Controllare le opzioni installate.

Konfigurieren Sie die Installationsoptionen.

Compruebe las opciones instaladas.

Verifique as opções instaladas.

Controleer de geïnstalleerde opties.

A

B

C

Installable Options, Configuration, or Accessories
Options installables, Configuration ou Accessoires
Opzioni installabili, Configurazione o Accessori
„Installierbare Optionen",„Konfiguration" bzw.„Zubehör"
Opciones instalables, Configuración o Accesorios
Opções instaláveis, Configuração e Acessórios
Installeerbare opties, Configuratie of Accessoires

To change the installed options, ask your administrator. You may need to install the printer driver in a different way. See *Printing*.

Pour modifier les options installées, contactez votre administrateur. Il est possible que vous ayez à installer le pilote d'imprimante d'une autre façon. Voir *Impression*.

Per cambiare le opzioni installate, rivolgersi all'amministratore. Potrebbe essere necessario installare il driver di stampa in un modo diverso. Vedere il manuale *Stampa*.

Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Administrator. Eventuell muss der Druckertreiber auf andere Weise installiert werden (siehe *Drucken*).

Para cambiar las opciones instaladas, consulte con su administrador. Es posible que necesite instalar el controlador de impresora de una manera diferente. Consulte *Impresión*.

Para alterar as opções instaladas, peça ao administrador. Talvez seja necessário instalar o driver da impressora de uma maneira diferente. Consulte *Impressão*.

Raadpleeg de beheerder als u de geïnstalleerde opties wilt wijzigen. Mogelijk moet u het printerstuurprogramma op een andere manier installeren. Raadpleeg *Afdrukken*.

7

Print a sample PDF.

Imprimez un document PDF en guise d'échantillon.

Stampare un PDF di esempio.

Drucken Sie eine PDF-Beispieldatei.

Imprima un archivo PDF de ejemplo.

Imprima um PDF de amostra.

Druk een voorbeeld-PDF af.

45127369

Quick Setup
Configuration rapide
Installazione rapida
Installationsübersicht
Configuración rápida
Configuração rápida
Snelle installatie

Apple Macintosh

1

Make sure that the Fiery Server is connected to the copier/printer and the network. Power on the Fiery Server.
If you need help, see *Configuration and Setup*, or check with your authorized service/support center.

Assurez-vous que le Fiery Server est connecté au copieur/à l'imprimante et au réseau. Mettez le Fiery Server sous tension.
Pour obtenir de l'aide, voir *Configuration et installation* ou contactez le S.A.V. agréé.

Controllare che Fiery Server sia collegato alla fotocopiatrice/stampante e alla rete. Accendere Fiery Server.
Per informazioni, vedere il manuale *Configurazione e impostazione* oppure rivolgersi al centro di assistenza/supporto autorizzato.

Vergewissern Sie sich, dass der Fiery Server mit dem Ausgabegerät und dem Netzwerk verbunden ist, und schalten Sie ihn ein (siehe *Konfiguration und Setup*). Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren autorisierten Support- und Servicepartner.

Asegúrese de que el Fiery Server esté conectado a la copiadora/impresora y a la red. Encienda el Fiery Server.
Si necesita ayuda, consulte *Instalación y configuración* o contacte con su centro de servicio técnico/asistencia autorizado.

Verifique se o Fiery Server está conectado à copiadora/impressora e à rede. Ligue o Fiery Server.
Se você precisar de ajuda, consulte *Configuração e instalação*, ou verifique com seu serviço/centro de suporte autorizado.

Controleer of de Fiery Server is aangesloten op de kopieermachine/printer en het netwerk.
Schakel de Fiery Server in.
Raadpleeg *Configuratie en instellingen* voor meer hulp of neem contact op met uw geautoriseerde service-/onderhoudsdienst.

2

Install Fiery user software on the client computer. Install Command WorkStation first.

Installez les logiciels utilisateur Fiery sur l'ordinateur client. Installez d'abord la Command WorkStation.

Installare il software utente Fiery sul computer client. Installare prima Command WorkStation.

Installieren Sie die Fiery Anwendersoftware auf dem Client-Computer. Beginnen Sie mit der Anwendung Command WorkStation.

Instale el software del usuario del Fiery en la computadora cliente.
Instale primero Command WorkStation.

Instale o software do usuário do Fiery no computador cliente.
Instale primeiro a Command WorkStation.

Installeer Fiery-gebruikerssoftware op de clientcomputer.
Installeer eerst Command WorkStation.

A

B

C

D

3

Start Command WorkStation and select the Fiery Server. Configure the Fiery Server using the Fiery Setup Wizard (see *Configuration and Setup*).

Lancez la Command WorkStation et sélectionnez le Fiery Server. Configurez le Fiery Server à l'aide de l'assistant de configuration Fiery (voir *Configuration et installation*).

Avviare Command WorkStation e selezionare Fiery Server. Configurare Fiery Server con la procedura di configurazione guidata Fiery (vedere il manuale *Configurazione e impostazione*).

Starten Sie die Anwendung Command WorkStation, stellen Sie die Verbindung zum Fiery Server her und nehmen Sie das Setup mithilfe des Assistenten vor (siehe *Konfiguration und Setup*).

Inicie Command WorkStation y seleccione el Fiery Server. Configure el Fiery Server mediante el Asistente para la configuración del Fiery (consulte *Instalación y configuración*).

Inicie a Command WorkStation e selecione o Fiery Server. Configure o Fiery Server usando o Assistente de instalação do Fiery (consulte *Configuração e instalação*).

Start Command WorkStation en selecteer de Fiery Server. Configureer de Fiery Server met de Fiery-instellingenwizard (raadpleeg *Configuratie en instellingen*).

A

Auto-generated name of the Fiery Server
Nom généré automatiquement pour le Fiery Server
Nome autogenerato di Fiery Server
Automatisch generierter Name des Fiery Servers
Nombre generado automáticamente del Fiery Server
Nome do Fiery Server gerado automaticamente
Automatisch gegenereerde naam van de Fiery Server

B

Select Administrator.
Sélectionnez Administrateur.
Selezionare Amministratore.
„Administrator" wählen

Seleccione Administrador.
Selecione Administrador.
Selecteer Beheerder.

C

D

E

Fiery.1

4

Install the printer driver.

Installez le pilote d'imprimante.

Installare il driver di stampa.

Installieren Sie den Druckertreiber.

Instale el controlador de impresora.

Instale o driver da impressora.

Installeer het printerstuurprogramma.

A

B

C

Select the Fiery Server, or search by the IP address or name of the Fiery Server.

Sélectionnez le Fiery Server, ou recherchez-le à l'aide de son adresse IP ou de son nom.

Selezionare Fiery Server oppure eseguire la ricerca per indirizzo IP o nome.

Wählen Sie den Fiery Server oder suchen Sie unter seiner IP-Adresse oder seinem Namen nach ihm.

Seleccione el Fiery Server, o busque por el nombre o dirección IP del Fiery Server.

Selecione o Fiery Server ou pesquise pelo endereço IP ou o nome do Fiery Server.

Selecteer de Fiery Server of zoek aan de hand van het IP-adres of de naam van de Fiery Server.

D

Click Installable Options.

Cliquez sur Options installables.

Fare clic su Opzioni installabili.

Klicken Sie auf „Installierbare Optionen".

Haga clic en Opciones instalables.

Clique em Opções instaláveis.

Klik op Installeerbare opties.

E

F

Click Install.

Cliquez sur Installer.

Fare clic su Installa.

Klicken Sie auf „Installieren".

Haga clic en Instalar.

Clique em Instalar.

Klik op Installeren.

G

Click Finish.

Cliquez sur Terminer.

Fare clic su Fine.

Klicken Sie auf „Fertig stellen".

Haga clic en Finalizar.

Clique em Concluir.

Klik op Voltooien.

5

Print a sample PDF.

Imprimez un document PDF en guise d'échantillon.

Stampare un PDF di esempio.

Drucken Sie eine PDF-Beispieldatei.

Imprima un archivo PDF de ejemplo.

Imprima um PDF de amostra.

Druk een voorbeeld-PDF af.

© 2014 Electronics For Imaging